何故日本人は英語が下手なのか／何故○○人は英語が上手なのか**

大　門　正　幸*

1．はじめに

日本人は英語が下手である。このように言われ続け、ついには対策として英語を公用語にしてはどうかなどという声が政府の懇談会から飛び出す始末である。(1) では日本人の英語下手が語られる時に英語上手、あるいは理想的な外国語の使い手として想定されているのはどのような国民なのであろうか。それは多くの場合、ヨーロッパ語を話す人達であることが多いようだ。たとえば「対論　『英語公用化』の是非を問う！　まず、英語の話せない外務大臣は辞めてくれ」と題された『諸君』(2000 年 12 月号) における対談で、対談者の一人である五百旗真氏は外国語下手の日本人に対するいら立ちを滲ませながら「二つ以上の言葉をふつうに使う国はめずらしくないでしょう。たとえば、スイス人は三つくらいの言葉を使いこなしていると聞いていますが」と述べている。また、英語公用語論提唱者である船橋洋一氏は「英語、ようやく飼いならしてきたところです」(岩波新書編集部編『英語とわたし』) の中で、これまで何人もの「正真正銘のバイリンガル人」に出会ったと述べ、二人の人物を好意的に紹介しているが、いずれも英語とフランス語のバイリンガルである（一人はカナダのピエール・トリュドー元首相)。

しかし、このようにして引き合いに出される人達が言語的に日本人と比べて英語（あるいはその他のヨーロッパ語）を修得する上で格段に有利な状況

*人文学部助教授－英語学

にあるという点についてはあまり意識されることがない。(2)　日本人と英語の関わりについて論じる場合に絶対に意識しておかなければならないこの点について明らかにするのが本稿の目的である。

2．日本人の TOEFL の得点

まず日本人の英語下手について語る場合に必ずと言っていいほどよく引き合いに出される TOEFL（the Test of English as a Foreign Language）のテスト結果を見てみることにしよう。

アメリカの大学・大学院での勉強を志すものの英語力を計るための統一試験である TOEFL は毎年試験に関するデータを公開している。(3) 志望動機毎による平均得点の相違、性別による相違など公開されるデータは多岐に渡るが、ここで問題になるのは、国別に集計された受験者の平均点である。日本人の順位を記載した表 1 を見てみよう。

表 1：日本人の TOEFL テストの得点順位

年度	合計点	listening	grammar	reading
93-94	139/154	136/154	122/154	136/154
94-95	152/171	154/171	125/171	154/171
95-96	162/182	162/182	149/182	150/182
96-97	149/171	142/171	143/171	134/171
97-98	150/166	150/166	144/166	141/166
98-99	153/169	151/169	141/169	142/169
99-00	136/153	129/153	132/153	129/153

表 1 は、TOEFL の総受験国のうち日本が何位を占めているかを示したものである。ただし受験者数の少ない国の数値は出されていないので実際の総受験国数は表 1 に示したものより若干多くなる。確かに日本人の成績は優秀とは言いがたく、93-94 年は 154 カ国中 139 位、94-95 年は 171 カ国中 152 位、

95-96 年は 182 カ国中 162 位、96-97 年は 171 カ国中 149 位、97-98 年は 166 カ国中 150 位、98-99 年は 169 カ国中 153 位、99-2000 年は 153 カ国中 136 位という有様である。

3．TOEFL 得点上位国

では逆に、このテストでの上位はどのような国が占めるのであろうか。それを示したのが表 2 である。

表 2 ：TOEFL の得点上位国

年度	1 位	2 位	3 位	4 位	5 位
93-94	オランダ	ベルギー	デンマーク／ルクセンブルグ		オーストリア／シンガポール
94-95	オランダ	デンマーク	ルクセンブルグ	ベルギー	オーストリア／シンガポール
95-96	オランダ	デンマーク	ベルギー	オーストリア／モーリシャス	
96-97	オランダ	デンマーク	シンガポール／ベルギー		オーストリア
97-98	オランダ	デンマーク	ベルギー	ルクセンブルグ	シンガポール
98-99	オランダ	デンマーク	シンガポール	ルクセンブルグ	ベルギー
99-00	南アフリカ	オランダ	シンガポール	デンマーク	モーリシャス

一見して明らかなように、TOEFL の得点上位国は毎年ほとんど常連で占められている。オランダとデンマークは毎年上位 5 位以内に入っている。特にオランダの強さは印象的である。ベルギーとシンガポールは 7 回のうち 6 回まで、ルクセンブルグとオーストリアは 4 回まで上位 5 カ国に名を列ねている。これら 6 カ国のうちシンガポールを除く 5 カ国がヨーロッパの国である。そしてこのヨーロッパの 5 カ国には英語を学ぶ上で特に有利な条件があ

る。すなわちそれは、これらの国では系統的に英語に近い言語を母語とする人達が大勢を占めるということである。

オランダおよびベルギーで用いられるオランダ語、オーストリアおよびルクセンブルグで用いられるドイツ語、デンマークで用いられるデンマーク語、公用語ではないがルクセンブルグで日常的に広く用いられるルクセンブルグ語はいずれもゲルマン語派と呼ばれるグループに属し、英語とは系統的に非常に関係の深い言語である。また、ベルギーやルクセンブルグで公用語として用いられるフランス語はイタリア語やスペイン語などと同じイタリック語派（ロマンス語派）と呼ばれるグループに属し、ゲルマン語派の言語ほどではないが、英語とは系統的に関係の深い言語である。

「系統的に関係がある」という言い方をしたが、これは、遠く遡れば同じ言語であり、そこから枝分かれして来たということを意味する。また関係が深いということは枝分かれした時代が比較的新しいということである。18 世紀末のウィリアム・ジョーンズの発見によって盛んになった比較言語学は、東はインドから西はヨーロッパという広範囲に及ぶ地域で話されている言語が元々は同じ言語から枝分かれして来たということを明らかにした。その地理的分布からインド・ヨーロッパ語と呼ばれるグループには前述のゲルマン語派の言語やイタリック語派の言語も含まれる。これらの言語は元々が同じであるから言語の基本的な仕組みが同じである。もちろん言語は常に変化しているので枝分かれした時代が古ければ古いほど共通する部分は少なくなり、枝分かれした時代が新しければ新しいほど、共通する部分は多くなる。

英語を学ぶ場合には学習者の母語が英語に近い言語であればあるほど有利なことになる。インド・ヨーロッパ語の話者はそうでない話者より有利な状況にあるということであり、インド・ヨーロッパ語話者の中でもゲルマン語話者は他の話者より有利であるということである。そして表 2 であげたオランダ、ベルギー、ルクセンブルグ、デンマーク、オーストリアはいずれも英語と非常に関係の深いゲルマン語が用いられている国、すなわち英語を学習する上で格段に有利な人達が大勢を占める国なのである。英語に限らず、ヨーロッパの言語はお互いに非常に似通っている。標準日本語と地方の日本語を

使いこなしているからといって「バイリンガル！」と大騒ぎしないのと同じように、系統的に近いヨーロッパの言語を二つや三つ使いこなす話者に出会ったからといって驚く必要はないのである。

筆者自身が英語を学ぶ上でのオランダ人の有利さを実感した出来事をあげることにしよう。

日本人の英語学習者にとって修得するのが最も難しいとされるものの一つに名詞の前に置かれる a や the などの冠詞がある。この冠詞について、オランダ人はどのように勉強するのかある著明なオランダ人言語学者にたずねたことがある。質問の後しばらく考えた後、この言語学者は、「特に勉強した覚えはない、基本的にオランダ語と同じだから」と答えたのである。彼らにとって英語の冠詞は母語を修得した時点で修得済みのものであったのだ。

母語と英語力に相関関係があることは、TOEFL のデータによっても裏付けられる。先にあげた TOEFL のホームページでは受験者の母語と TOEFL の得点との関係に関するデータも公開されているが、そのデータに基づき、受験者の母語の系統と TOEFL の得点の関係をグラフにしたのが図 1 である。(4)

図 1 ではインド・ヨーロッパ語話者に関してはさらに(i) ゲルマン語話者と(ii) アフリカーンス語の話者を除いたゲルマン語話者に関する数値をあげてある。ゲルマン語話者に関する数値を別にあげたのは、言うまでもなく、英語がゲルマン語に属し、したがってゲルマン語話者の得点が最も高いことが予測されるからである。またアフリカーンス語話者を除いた数値をあげたのは、ゲルマン語話者の中ではアフリカーンス語話者の得点が著しく低く、全体の平均点を大きく下げていることを考慮したためである。なお、図 1 の基礎となったデータについては論文末の資料を参考のこと。

さらに、得点上位者のうちゲルマン語話者が占める割合を示したのが表 3 である。

図 1 および表 3 は、予想通り英語に近い語を母語とする話者が高い得点を示す傾向にある、つまり英語に系統的に近い言語を母語とする話者が有利な状況にあることを示している。

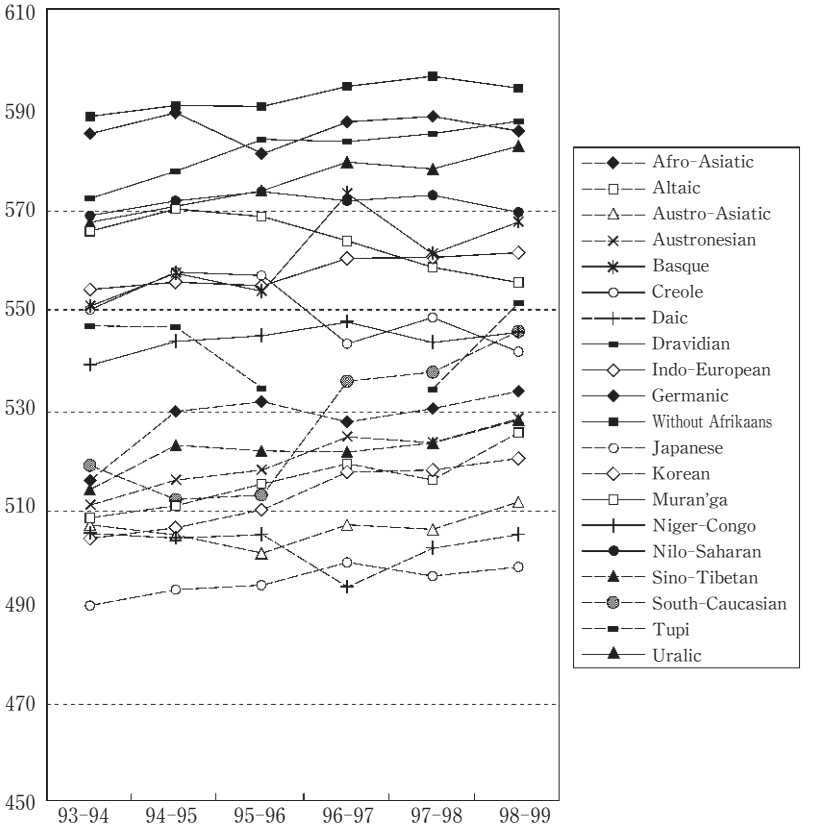

図１：母語の系統と TOEFL の得点の関係

さて、英語がインド・ヨーロッパ語という大きな言語グループに属するのに対して我々の日本語はどのような存在なのであろうか。朝鮮語と系統的に関係があるという説、ウラル・アルタイ諸語と関係があるという説、チベット・ビルマ語と関係があるとする説、ポリネシアなど南方の言語と関係があるとする説など様々な説が出されてはいるが、広く認められてはいない。要するに日本語は系統関係のはっきりしない孤立語なのである。いわんや英語とは何の関係もない（いわゆるトンデモ本には日本語と英語が語源的に関係

表３：TOEFL の得点上位者の母語の系統

年度	上位 10 位までのうちゲルマン語話者の占める割合	上位 10 位までのうちインド・ヨーロッパ語話者の占める割合
93-94	50%	80%
94-95	50%	80%
95-96	40%	70%
96-97	30%	70%
97-98	40%	70%
98-99	40%	70%
99-00	30%	80%

があると主張するものもあるが)。このことはインド・ヨーロッパ語を母語とする人々に比べて日本人が大きなハンディキャップを負っていることを意味する。英語という征服すべき山があるとすれば、オランダ人は９合目あるいは９・５合目から登りはじめるのに対して、日本人はふもとから登り始めるようなものである。日本人の英語力について論じる場合にはこのことをしっかり認識し、英語と系統的に深い関係にある言語を母語とする人達と日本人を比べて「○○人は英語が上手だ、それなのに日本人はなぜ英語が下手なのか」と発想することはおしまいにすべきである。

４．　歴史的・社会言語学的要因

最後に英語に近い言語を母語にしないにも関わらず英語の「上手な」国民について簡単に触れておこう。

表１ではヨーロッパ以外の国、すなわちシンガポール、南アフリカ、モー

リシャスの 3 国が相当するが、これらの国ではいずれも英語を公用語として用いている。これは環境による有利さであり、「英語公用語論」を提言した「二十一世紀日本の構想」懇談会も提言においてはこれらの国を意識していたのであろう。

しかしこれらの国には、次のような特殊な事情があることを忘れてはならない。まず第 1 に、いずれの国もイギリスの支配下にあったという点である。シンガポールは 1867 年にイギリスの植民地になって以来、第二次世界大戦中の日本による占領をはさんだものの、1 世紀近くイギリスの強い影響下にあった。南アフリカは 1814 年にイギリス領になり、1961 年に英連邦を脱退するまで直接・間接にイギリスの支配が続いていた。1810 年にイギリスの支配下に入ったモーリシャスは 1968 年のイギリス連邦下での独立を経、1992 年にようやく共和国になったところである（イギリス連邦には所属）。

第 2 に、これらの国ではいずれも複数の言語が話されており、異なる言語話者をつなぐ共通の言語が必要であり、英語がその役割を果たしているということである。いわば必要悪としても英語は欠かすことができない存在なのである。このように、これらの国には歴史的・社会言語学的に英語が使われざるをえない要因があるのであり、日本とは大きく状況が異なるのである。

5．まとめ

以上、本稿では TOEFL の得点に関するデータを主な資料として、英語の上達と母語の系統の間には密接な関係があり、この点で日本人は不利な立場に置かれていることを実証的に示した。また、母語が英語とは系統的に無関係であるにも関わらず TOEFL の得点が高い話者に関しては歴史的・社会言語学的な説明ができることを示した。(5)

注

＊＊本稿は 2000 年 12 月 5 日に TOEIC の説明会会場（安保ホール）で行った講演（原題：日本人と英文法）に修正を加え、論拠となった詳しい資料を添付したものである。

(1)　英語の「公用語化」に関して、「21 世紀日本の構想」懇談会の報告書では以下のように述べられている。

> すでに国際化の進行とともに、英語が国際的汎用語化してきたが、インターネット・グローバリゼーションはその流れを加速した。英語が事実上世界の共通言語である以上、日本国内でもそれに慣れる他はない。第二公用語にはしないまでも第二の実用語の地位を与えて、日常的に併用すべきである。国会や政府機関の刊行物や発表は、日本語とともに英語でも行うのを当然のたしなみとすべきである。インターネットによってそれを世界に流し、英語によるやりとりを行う。そうしたニーズに対処できる社会とは、双方向の留学生が増大し、外国人留学生の日本永住や帰化が制度的に容易となり、優れた外国人を多く日本に迎え、国内多様性が形成された社会であろう。日本が国際活動の流れから外れてしまうジャパン・パッシングを嘆く事態を避けるには、日本社会を国際化し多様化しつつ、少子・高齢化の中でも創造的で活気に満ちたものとすることである。それが 21 世紀の日本の長期的な国益ではないだろうか。(http://www.kantei.go.jp/jp/21 century/)

(2)　言語的な系統だけでなく、宗教や世界観、風俗習慣を含む文化までが「英語の苦手な日本人」と「英語の得意な欧米人」では違っているという指摘が鈴木孝夫『日本人はなぜ英語ができないか』(岩波書店，1999 年)によってなされている。しかし、母語と英語習得の容易さの関係について、それを支持するような具体的な資料はあげられていない。

(3)　http://web 1.toefl.org/edsumm.html を参照のこと。

(4)　言語の系統の分類については Barbara F. Grimes（ed.）Ethnologue: Language of the World（13 th edition）（Summer Institute of Linguistics, 1996 年）に従った。

(5)　日本人の TOEFL の得点が低いもう一つの理由として他国と比べて受験者が非常に多いということもあげられるであろう。この点に関しては資料を参考のこと。

資　料

斜体字は、当該の言語を母語とする受験者が少ないため平均点が出されていないことを示す。

93-94 年度

母語名	受験者数	平均点	言語の系統	詳細(IE のみ)
Amharic	2735	511	Afro-Asiatic	
Arabic	51325	491	Afro-Asiatic	
Hausa	262	522	Afro-Asiatic	
Hebrew	4344	564	Afro-Asiatic	
Maltese	127	520	Afro-Asiatic	
Oromo	232	507	Afro-Asiatic	
Somali	531	506	Afro-Asiatic	
Tigrinya	544	510	Afro-Asiatic	
平均点		516.4		
(*Bashkir*)	*3*		*Altaic*	
(*Chvash*)	*1*		*Altaic*	
(*Tatar*)	*6*		*Altaic*	
(*Turkmen*)	*7*		*Altaic*	
Azerbaijani	69	510	Altaic	
Kazakh	66	482	Altaic	
Khalkha（Mongolian）	38	521	Altaic	
Turkish	17172	517	Altaic	
平均点		507.5		
Santali	*3*		*Austro-Asiatic*	
Khmer（Kampuchean）	511	509	Austro-Asiatic	
Vietnamese	6581	505	Austro-Asiatic	
平均点		507		
Ulithian	*6*		Austronesian	
Bikol	106	554	Austronesian	
Cebuano（Visayan）	1042	557	Austronesian	
Fijian	57	523	Austronesian	
Ilocano	529	526	Austronesian	
Indonesian	37180	503	Austronesian	
Javanese	1484	497	Austronesian	
Kusaiean	82	457	Austronesian	
Madurese	273	473	Austronesian	
Malagasy	129	516	Austronesian	
Malay	18710	533	Austronesian	
Marshallese	205	456	Austronesian	

Minankabau	35	462	Austronesian	
Palauan	251	506	Austronesian	
Panay-Hiligaynon	303	556	Austronesian	
Ponapean	84	532	Austronesian	
Samar-Leyte	132	535	Austronesian	
Samoan	378	520	Austronesian	
Sundanese	295	485	Austronesian	
Tagalog	7987	567	Austronesian	
Tongan	48	499	Austronesian	
Trukese	161	457	Austronesian	
Yapese	34	518	Austronesian	
平均点		510.5		
Basque（Euskara）	138	551	Basque	
Pidgin	88	550	Creole	
Lao	252	517	Daic	
Thai	51610	493	Daic	
平均点		505		
Kurukh（Oraon）	*9*		*Dravidian*	
Kannada（Kanarese）	4114	570	Dravidian	
Malayalam	3407	579	Dravidian	
Tamil	10733	578	Dravidian	
Telugu	18430	545	Dravidian	
Tulu	193	591	Dravidian	
平均点		572.6		
Yiddish	*14*		*Indo-European*	*Germanic（West）*
Bhili	*7*		*Indo-European*	*Indo-Iranian*
Albanian	900	553	Indo-European	Albanian
Armenian	711	527	Indo-European	Armenian
Latvian	139	562	Indo-European	Baltic
Lithuanian	246	563	Indo-European	Baltic
Afrikaans	230	568	Indo-European	Germanic（West）
English	7100	597	Indo-European	Germanic（West）
Danish	1692	594	Indo-European	Germanic（North）
Icelandic	827	574	Indo-European	Germanic（North）
Norwegian	3908	577	Indo-European	Germanic（North）
Swedish	5227	588	Indo-European	Germanic（North）
Dutch	3393	607	Indo-European	Germanic（West）
German	25492	586	Indo-European	Germanic（West）
Greek	20115	532	Indo-European	Greek

Assamese	302	542	Indo-European	Indo-Iranian
Bengali	14953	507	Indo-European	Indo-Iranian
Berber	115	514	Indo-European	Indo-Iranian
Farsi（Persian）	9808	511	Indo-European	Indo-Iranian
Gujarati	7304	539	Indo-European	Indo-Iranian
Hindi	14321	587	Indo-European	Indo-Iranian
Kashmiri	174	582	Indo-European	Indo-Iranian
Konkani	743	614	Indo-European	Indo-Iranian
Kurdish	197	502	Indo-European	Indo-Iranian
Marathi	2816	597	Indo-European	Indo-Iranian
Nepali	2450	519	Indo-European	Indo-Iranian
Oriya	575	555	Indo-European	Indo-Iranian
Punjabi	3723	543	Indo-European	Indo-Iranian
Pushtu	891	505	Indo-European	Indo-Iranian
Sindhi	1115	547	Indo-European	Indo-Iranian
Sinhalese	2583	540	Indo-European	Indo-Iranian
Urdu	20244	521	Indo-European	Indo-Iranian
Catalan（Provencal）	783	555	Indo-European	Italic
French	37994	550	Indo-European	Italic
Galician	72	536	Indo-European	Italic
Italian	9492	561	Indo-European	Italic
Portuguese	13581	539	Indo-European	Italic
Romanian	2638	564	Indo-European	Italic
Spanish	63997	541	Indo-European	Italic
Bulgarian	3834	567	Indo-European	Slavic
Byelorussian	49	531	Indo-European	Slavic
Czech	1730	552	Indo-European	Slavic
Polish	6294	548	Indo-European	Slavic
Russian	13472	539	Indo-European	Slavic
Serbo-Croatian	2864	554	Indo-European	Slavic
Slovak	918	548	Indo-European	Slavic
Ukrainian	658	531	Indo-European	Slavic
平均点		552.6		
平均点（Germanic）		586.4		
平均点（Afrikaans 抜）		589		
Japanese	256699	490	Japanese	
Korean	110903	504	Language Isolate	
Kikuyu	1325	566	Muran'ga	
Bemba	130	548	Niger-Congo	

Chichewa	219	560	Niger-Congo
Efik-Ibibio	126	548	Niger-Congo
Ewe	485	546	Niger-Congo
Fula（Peulh）	149	503	Niger-Congo
Ga	284	561	Niger-Congo
Ganda（Luganda）	239	562	Niger-Congo
Ibo（Igbo）	1261	552	Niger-Congo
Kirundi	106	510	Niger-Congo
Lingala	195	487	Niger-Congo
Luba-Lulua	61	504	Niger-Congo
Malinke-Bambara-Dyula	378	481	Niger-Congo
Mende	95	531	Niger-Congo
More	43	499	Niger-Congo
Nyanja	47	577	Niger-Congo
Ruanda	144	519	Niger-Congo
Sesotho	325	524	Niger-Congo
Setswana	453	565	Niger-Congo
Shona	511	583	Niger-Congo
Siswati	138	568	Niger-Congo
Swahili	1555	542	Niger-Congo
Twi-Fante	516	567	Niger-Congo
Wolof	612	503	Niger-Congo
Xhosa	87	565	Niger-Congo
Yoruba	1408	559	Niger-Congo
Zulu	178	562	Niger-Congo
平均点		539.5	
Kanuri	*15*		*Nilo-Saharan*
Luo	450	569	Nilo-Saharan
Burmese	1499	509	Sino-Tibetan
Chinese	374378	521	Sino-Tibetan
Tibetan	84	513	Sino-Tibetan
平均点		514.3	
Georgian	188	519	South-Caucasian
Guarani	45	547	Tupi
Estonian	149	563	Uralic
Finnish	2514	583	Uralic
Hungarian（Magyar）	2820	558	Uralic
平均点		568	

94-95 年度

母語名	受験者数	平均点	言語の系統	詳細(IE のみ)
Amharic	2345	510	Afro-Asiatic	
Arabic	54504	491	Afro-Asiatic	
Hausa	233	532	Afro-Asiatic	
Hebrew	3738	568	Afro-Asiatic	
Maltese	53	608	Afro-Asiatic	
Oromo（Galla）	202	511	Afro-Asiatic	
Somali	543	509	Afro-Asiatic	
Tigrinya	502	513	Afro-Asiatic	
平均点		530.3		
Bashkir	*6*		*Altaic*	
Chuvash	*4*		*Altaic*	
Tatar	*17*		*Altaic*	
Turkmen	*21*		*Altaic*	
Azerbaijani	158	505	Altaic	
Kazakh	172	505	Altaic	
Khalkha（Mongolian）	69	513	Altaic	
Turkish	19939	520	Altaic	
平均点		510.8		
Santali	*8*		*Austro-Asiatic*	
Khmer（Kampuchean）	475	509	Austro-Asiatic	
Vietnamese	7660	501	Austro-Asiatic	
平均点		505		
Ulithian	*8*		*Austronesian*	
Bikol	95	559	Austronesian	
Cebuano（Visayan）	1026	559	Austronesian	
Fijian	57	530	Austronesian	
Ilocano	449	536	Austronesian	
Indonesian	35721	506	Austronesian	
Javanese	1562	496	Austronesian	
Kusaiean	64	466	Austronesian	
Madurese	182	480	Austronesian	
Malagasy	211	500	Austronesian	
Malay	18879	534	Austronesian	
Marshallese	198	465	Austronesian	
Minankabau	60	495	Austronesian	
Palauan	266	504	Austronesian	
Panay-Hiligaynon	313	561	Austronesian	
Ponapean	100	532	Austronesian	

Samar-Leyte	111	536	Austronesian	
Samoan	283	535	Austronesian	
Sundanese	239	494	Austronesian	
Tagalog	7488	572	Austronesian	
Tongan	40	507	Austronesian	
Trukese	154	472	Austronesian	
Yapese	36	508	Austronesian	
平均点		515.8		
Basque（Euskara）	135	558	Basque	
Pidgin	87	558	Creole	
Lao		266	516	Daic
Thai	61532	492	Daic	
平均点		504		
Kurukh（Oraon）	*11*		*Dravidian*	
Kannada（Kanarese）	3159	579	Dravidian	
Malayalam	3007	583	Dravidian	
Tamil	9775	580	Dravidian	
Telugu	14164	552	Dravidian	
Tulu	177	598	Dravidian	
平均点		578.4		
Yiddish	*14*		*Indo-European*	*Germanic（West）*
Bhili	*6*		*Indo-European*	*Indo-Iranian*
Armenian	780	536	Indo-European	Armenian
Latvian	277	557	Indo-European	Baltic
Lithuanian	504	564	Indo-European	Baltic
Afrikaans	267	582	Indo-European	Germanic（West）
English	7089	597	Indo-European	Germanic（West）
Danish	1707	598	Indo-European	Germanic（North）
Icelandic	743	580	Indo-European	Germanic（North）
Norwegian	3558	580	Indo-European	Germanic（North）
Swedish	5579	587	Indo-European	Germanic（North）
Dutch	3258	609	Indo-European	Germanic（West）
German	27971	588	Indo-European	Germanic（West）
Greek	19869	536	Indo-European	Greek
Assamese	268	544	Indo-European	Indo-Iranian
Bengali	14404	506	Indo-European	Indo-Iranian
Berber	138	509	Indo-European	Indo-Iranian
Farsi（Persian）	9288	511	Indo-European	Indo-Iranian

Gujarati	6378	542	Indo-European	Indo-Iranian
Hindi	13287	590	Indo-European	Indo-Iranian
Kashmiri	189	578	Indo-European	Indo-Iranian
Konkani	627	618	Indo-European	Indo-Iranian
Kurdish	165	510	Indo-European	Indo-Iranian
Marathi	2560	602	Indo-European	Indo-Iranian
Nepali	2666	520	Indo-European	Indo-Iranian
Oriya	470	562	Indo-European	Indo-Iranian
Punjabi	3187	548	Indo-European	Indo-Iranian
Pushtu	580	508	Indo-European	Indo-Iranian
Sindhi	941	547	Indo-European	Indo-Iranian
Sinhalese	2496	543	Indo-European	Indo-Iranian
Urdu	17314	528	Indo-European	Indo-Iranian
Catalan（Provencal）	822	558	Indo-European	Italic
French	38982	552	Indo-European	Italic
Galician	52	559	Indo-European	Italic
Italian	12697	560	Indo-European	Italic
Portuguese	13513	543	Indo-European	Italic
Romanian	2809	568	Indo-European	Italic
Spanish	68177	543	Indo-European	Italic
Bulgarian	3756	570	Indo-European	Slavic
Byelorussian	104	527	Indo-European	Slavic
Czech	1764	560	Indo-European	Slavic
Polish	6439	550	Indo-European	Slavic
Russian	15925	543	Indo-European	Slavic
Serbo-Croatian	2940	558	Indo-European	Slavic
Slovak	957	552	Indo-European	Slavic
Ukrainian	1396	535	Indo-European	Slavic
平均点		555.9		
平均点（Germanic）		590.1		
平均点（Afrikaans 抜）		591.3		
Japanese	262515	493	Japanese	
Korean	117415	506	Language Isolate	
Kikuyu	1296	570	Muran'ga	
Akan	916	552	Niger-Congo	
Bemba	121	566	Niger-Congo	
Chichewa	220	560	Niger-Congo	
Efik-Ibibio	106	560	Niger-Congo	
Ewe	439	547	Niger-Congo	

Fula（Peulh）	161	499	Niger-Congo
Ga	289	563	Niger-Congo
Ganda（Luganda）	248	556	Niger-Congo
Ibo（Igbo）	1130	559	Niger-Congo
Kirundi	114	512	Niger-Congo
Lingala	186	492	Niger-Congo
Luba-Lulua	51	491	Niger-Congo
Malinke-Bambara-Dyula	401	487	Niger-Congo
Mende	82	537	Niger-Congo
More	43	502	Niger-Congo
Nyanja	44	580	Niger-Congo
Ruanda	135	522	Niger-Congo
Sesotho	158	560	Niger-Congo
Setswana	583	561	Niger-Congo
Shona	486	585	Niger-Congo
Siswati	104	579	Niger-Congo
Swahili	1482	541	Niger-Congo
Twi-Fante	470	565	Niger-Congo
Wolof	694	500	Niger-Congo
Xhosa	73	560	Niger-Congo
Yoruba	1245	570	Niger-Congo
Zulu	147	573	Niger-Congo
平均点		543.7	
Kanuri	*14*		*Nilo-Saharan*
Luo	428	572	Nilo-Saharan
Burmese	1386	513	Sino-Tibetan
Chinese	323334	524	Sino-Tibetan
Tibetan	105	531	Sino-Tibetan
平均点		522.7	
Georgian	476	512	South-Caucasian
Guarani	42	547	Tupi
Estonian	309	568	Uralic
Finnish	2567	585	Uralic
Hungarian（Magyar）	2893	561	Uralic
平均点		571.3	

95-96 年度

母語名	受験者数	平均点	言語の系統	詳細(IE のみ)
Amharic	2055	511	Afro-Asiatic	
Arabic	59129	496	Afro-Asiatic	
Hausa	198	539	Afro-Asiatic	
Hebrew	3735	568	Afro-Asiatic	
Maltese	38	610	Afro-Asiatic	
Oromo	136	511	Afro-Asiatic	
Somali	488	512	Afro-Asiatic	
Tigrinya	451	513	Afro-Asiatic	
平均点		532.5		
Bashkir	*7*		*Altaic*	
Chuvash	*5*		*Altaic*	
Azerbaijani	250	511	Altaic	
Kazakh	404	512	Altaic	
Khalkha（Mongolian）	303	491	Altaic	
Tatar	38	546	Altaic	
Turkish	23275	518	Altaic	
Turkmen	42	513	Altaic	
平均点		515.2		
Santali	*8*		*Austro-Asiatic*	
Khmer（Kampuchean）	460	502	Austro-Asiatic	
Vietnamese	7868	500	Austro-Asiatic	
平均点		501		
Ulithian	*10*		*Austronesian*	
Bikol	86	569	Austronesian	
Cebuano（Visayan）	883	562	Austronesian	
Fijian	70	530	Austronesian	
Ilocano	348	540	Austronesian	
Indonesian	36021	505	Austronesian	
Javanese	1796	496	Austronesian	
Kusaiean	61	483	Austronesian	
Madurese	108	489	Austronesian	
Malagasy	264	506	Austronesian	
Malay	20683	530	Austronesian	
Marshallese	199	457	Austronesian	
Minankabau	59	497	Austronesian	
Palauan	273	492	Austronesian	
Panay-Hiligaynon	259	568	Austronesian	
Ponapean	89	526	Austronesian	

Samar-Leyte	82	549	Austronesian	
Samoan	344	533	Austronesian	
Sundanese	212	497	Austronesian	
Tagalog	6893	577	Austronesian	
Tongan	46	528	Austronesian	
Trukese	187	467	Austronesian	
Yapese	31	523	Austronesian	
平均点		519.3		
Basque (Euskara)	139	554	Basque	
Pidgin	114	557	Creole	
Lao		324	505	Daic
Thai	72941	492	Daic	
平均点		498.5		
Kurukh (Oraon)	*4*		*Dravidian*	
Kannada (Kanarese)	2669	587	Dravidian	
Malayalam	2816	585	Dravidian	
Tamil	9337	579	Dravidian	
Telugu	12122	560	Dravidian	
Tulu	158	605	Dravidian	
平均点		583.2		
Yiddish	*14*		*Indo-European*	*Germanic (West)*
Bhili	*3*		*Indo-European*	*Indo-Iranian*
Armenian	897	536	Indo-European	Armenian
Latvian	304	549	Indo-European	Baltic
Lithuanian	578	559	Indo-European	Baltic
Afrikaans	656	524	Indo-European	Germanic (West)
English	7856	594	Indo-European	Germanic (West)
Danish	1707	599	Indo-European	Germanic (North)
Icelandic	789	580	Indo-European	Germanic (North)
Norwegian	3397	582	Indo-European	Germanic (North)
Swedish	5609	586	Indo-European	Germanic (North)
Dutch	3418	608	Indo-European	Germanic (West)
German	28952	587	Indo-European	Germanic (West)
Greek	20250	538	Indo-European	Greek
Assamese	280	541	Indo-European	Indo-Iranian
Bengali	13744	507	Indo-European	Indo-Iranian
Berber	138	516	Indo-European	Indo-Iranian
Farsi (Persian)	8468	513	Indo-European	Indo-Iranian

Gujarati	6346	544	Indo-European	Indo-Iranian
Hindi	12998	592	Indo-European	Indo-Iranian
Kashmiri	169	576	Indo-European	Indo-Iranian
Konkani	623	622	Indo-European	Indo-Iranian
Kurdish	147	511	Indo-European	Indo-Iranian
Marathi	2378	604	Indo-European	Indo-Iranian
Nepali	2596	523	Indo-European	Indo-Iranian
Oriya	410	567	Indo-European	Indo-Iranian
Punjabi	3022	549	Indo-European	Indo-Iranian
Pushtu	633	511	Indo-European	Indo-Iranian
Sindhi	891	550	Indo-European	Indo-Iranian
Sinhalese	2638	540	Indo-European	Indo-Iranian
Urdu	18117	529	Indo-European	Indo-Iranian
Catalan（Provencal）	854	559	Indo-European	Italic
French	39761	551	Indo-European	Italic
Galician	62	553	Indo-European	Italic
Italian	15229	554	Indo-European	Italic
Portuguese	14302	544	Indo-European	Italic
Romanian	3163	570	Indo-European	Italic
Spanish	72512	544	Indo-European	Italic
Belorussian	186	528	Indo-European	Slavic
Czech	1835	563	Indo-European	Slavic
Polish	6457	551	Indo-European	Slavic
Russian	18868	544	Indo-European	Slavic
Serbo-Croatian	3501	560	Indo-European	Slavic
Slovak	1074	557	Indo-European	Slavic
Ukrainian	1872	538	Indo-European	Slavic
平均点		554.7		
平均点（Germanic）		582.5		
平均点（Afrikaans 抜）		590.9		
Japanese	274350	494	Japanese	
Korean	129847	510	Language Isolate	
Kikuyu	1662	569	Muran'ga	
Akan	919	552	Niger-Congo	
Bemba	99	584	Niger-Congo	
Chichewa	209	554	Niger-Congo	
Efik-Ibibio	131	571	Niger-Congo	
Ewe	407	548	Niger-Congo	
Fula（Peulh）	194	503	Niger-Congo	

Ga	268	571	Niger-Congo
Ganda（Luganda）	204	568	Niger-Congo
Ibo（Igbo）	1200	567	Niger-Congo
Kirundi	104	507	Niger-Congo
Lingala	191	488	Niger-Congo
Luba-Lulua	61	501	Niger-Congo
Malinke-Bambara-Dyula	346	494	Niger-Congo
Mende	84	543	Niger-Congo
More	40	503	Niger-Congo
Nyanja	48	576	Niger-Congo
Ruanda	114	521	Niger-Congo
Sesotho	156	555	Niger-Congo
Setswana	618	553	Niger-Congo
Shona	484	587	Niger-Congo
Siswati	117	574	Niger-Congo
Swahili	1571	545	Niger-Congo
Twi-Fante	465	562	Niger-Congo
Wolof	807	494	Niger-Congo
Xhosa	64	560	Niger-Congo
Yoruba	1667	580	Niger-Congo
Zulu	121	567	Niger-Congo
平均点		545.5	
Kanuri	*15*		*Nilo-Saharan*
Luo	517	574	Nilo-Saharan
Burmese	1471	512	Sino-Tibetan
Chinese	314881	526	Sino-Tibetan
Tibetan	140	528	Sino-Tibetan
平均点		522	
Georgian	664	513	South-Caucasian
Guarani	31	534	Tupi
Estonian	332	573	Uralic
Finnish	2434	586	Uralic
Hungarian（Magyar）	3007	563	Uralic
平均点		574	

96-97 年度

母語名	受験者数	平均点	言語の系統	詳細(IE のみ)
Maltese	*17*		*Afro-Asiatic*	
Amharic	914	520	Afro-Asiatic	
Arabic	34842	507	Afro-Asiatic	
Hausa	125	546	Afro-Asiatic	
Hebrew	1918	576	Afro-Asiatic	
Oromo	48	526	Afro-Asiatic	
Somali	158	507	Afro-Asiatic	
Tigrinya	213	515	Afro-Asiatic	
平均点		528.1		
Bashkir	*3*		*Altaic*	
Chuvash	*9*		*Altaic*	
Tatar	*20*		*Altaic*	
Turkmen	*23*		*Altaic*	
Azerbaijan	183	533	Altaic	
Kazakh	279	523	Altaic	
Khalka（Mongolian)	230	492	Altaic	
Turkish	12414	531	Altaic	
平均点		519.8		
Santali	*9*		*Austro-Asiatic*	
Khmer（Kampuchean)	210	509	Austro-Asiatic	
Vietnamese	3754	504	Austro-Asiatic	
平均点		506.5		
Minankabau(*Minagkabau*)	*6*		*Austronesian*	
Ulithian	*5*		*Austronesian*	
Yapese	*13*		*Austronesian*	
Bikol	34	563	Austronesian	
Cebuano（Visayan)	413	572	Austronesian	
Fijian	58	531	Austronesian	
Ilocano	203	537	Austronesian	
Indonesian	18996	510	Austronesian	
Javanese	834	507	Austronesian	
Kusaiean	30	508	Austronesian	
Madurese	300	495	Austronesian	
Malagasy	85	527	Austronesian	
Malay	11102	528	Austronesian	
Marshallese	78	462	Austronesian	
Palauan	161	507	Austronesian	
Panay-Hiligaynon	121	582	Austronesian	

Ponapean	59	530	Austronesian	
Samar-Leyte	39	550	Austronesian	
Samoan	226	520	Austronesian	
Sundanese	81	499	Austronesian	
Tagalog	3143	575	Austronesian	
Tongan	30	510	Austronesian	
Trukese	99	479	Austronesian	
平均点		524.6		
Basque（Euskara）	56	574	Basque	
Pidgin	84	544	Creole	
Lao		153	492	Daic
Thai	45272	494	Daic	
平均点		493		
Kannada（Kanarese）	1452	582	Dravidian	
Malayalam	1515	593	Dravidian	
Tamil	5003	586	Dravidian	
Telugu	7768	557	Dravidian	
Tulu	84	604	Dravidian	
平均点		584.4		
Yiddish	*6*		*Indo-European*	*Germanic（West）*
Bhili	*1*		*Indo-European*	*Indo-Iranian*
Albanian	723	531	Indo-European	Albanian
Armenian	485	546	Indo-European	Armenian
Latvian	197	553	Indo-European	Baltic
Lithuanian	351	573	Indo-European	Baltic
Afrikaans	518	535	Indo-European	Germanic（West）
English	4863	588	Indo-European	Germanic（West）
Danish	788	606	Indo-European	Germanic（North）
Icelandic	362	590	Indo-European	Germanic（North）
Norwegian	1831	590	Indo-European	Germanic（North）
Swedish	3196	591	Indo-European	Germanic（North）
Dutch	1764	609	Indo-European	Germanic（West）
German	13782	593	Indo-European	Germanic（West）
Greek	10892	541	Indo-European	Greek
Assamese	182	540	Indo-European	Indo-Iranian
Bengali	6205	516	Indo-European	Indo-Iranian
Berber	82	531	Indo-European	Indo-Iranian
Farsi（Persian）	2589	533	Indo-European	Indo-Iranian

Gujarati	3387	546	Indo-European	Indo-Iranian
Hindi	7338	591	Indo-European	Indo-Iranian
Kashmiri	91	595	Indo-European	Indo-Iranian
Konkani	328	615	Indo-European	Indo-Iranian
Kurdish	73	519	Indo-European	Indo-Iranian
Marathi	1399	601	Indo-European	Indo-Iranian
Nepali	1395	524	Indo-European	Indo-Iranian
Oriya	216	571	Indo-European	Indo-Iranian
Punjabi	1590	553	Indo-European	Indo-Iranian
Pushtu	336	523	Indo-European	Indo-Iranian
Sindhi	477	555	Indo-European	Indo-Iranian
Sinhalese	1409	545	Indo-European	Indo-Iranian
Urdu	9984	533	Indo-European	Indo-Iranian
Catalan（Provencal）	466	566	Indo-European	Italic
French	20364	555	Indo-European	Italic
Galician	39	571	Indo-European	Italic
Italian	9453	547	Indo-European	Italic
Portuguese	8586	551	Indo-European	Italic
Romanian	1974	581	Indo-European	Italic
Spanish	37875	551	Indo-European	Italic
Belorussian	79	546	Indo-European	Slavic
Bulgarian	2306	578	Indo-European	Slavic
Czech	896	570	Indo-European	Slavic
Macedonian	239	546	Indo-European	Slavic
Polish	3084	559	Indo-European	Slavic
Russian	10815	549	Indo-European	Slavic
Serbo-Croatian	2030	565	Indo-European	Slavic
Slovak	647	565	Indo-European	Slavic
Slovene	144	582	Indo-European	Slavic
Ukrainian	1268	547	Indo-European	Slavic
平均点		561.0		
平均点（Germanic）		587.8		
平均点（Afrikaans 抜き）		595.3		
Japanese	142394	499	Japanese	
Korean	87185	518	Language Isolate	
Kikuyu	1410	564	Muran'ga	
More	*25*		*Niger-Congo*	
Xhosa	*22*		*Niger-Congo*	
Akan	674	561	Niger-Congo	

Bemba	35	568	Niger-Congo
Chichewa	160	552	Niger-Congo
Efik-Ibibio	57	560	Niger-Congo
Ewe	274	549	Niger-Congo
Fula（Peulh）	137	498	Niger-Congo
Ga	208	578	Niger-Congo
Ganda（Luganda）	117	570	Niger-Congo
Ibo（Igbo）	698	566	Niger-Congo
Kirundi	59	524	Niger-Congo
Lingala	92	485	Niger-Congo
Luba-Lulua	30	509	Niger-Congo
Malinke-Bambara-Dyula	173	490	Niger-Congo
Mende	41	534	Niger-Congo
Nyanja	43	591	Niger-Congo
Ruanda	81	538	Niger-Congo
Sesotho	44	552	Niger-Congo
Setswana　（Tswana）	297	565	Niger-Congo
Shona	244	587	Niger-Congo
Siswati	63	569	Niger-Congo
Swahili	1089	547	Niger-Congo
Twi-Fante	343	575	Niger-Congo
Wolof	452	495	Niger-Congo
Yoruba	1036	569	Niger-Congo
Zulu	40	565	Niger-Congo
平均点		547.9	
Kanuri	*5*		*Nilo-Saharan*
Luo	337	572	Nilo-Saharan
Burmese	766	506	Sino-Tibetan
Chinese	131563	532	Sino-Tibetan
Tibetan	84	528	Sino-Tibetan
平均点		522	
Georgian	313	536	South-Caucasian
Guarani	*9*		*Tupi*
Estonian	*181*	*578*	*Uralic*
Finnish	*1037*	*594*	*Uralic*
Hungarian（*Magyar*）	*1663*	*567*	*Uralic*
平均点		*579.7*	

97-98 年度

母語名	受験者数	平均点	言語の系統	詳細(IE のみ)
Maltese	*14*		*Afro-Asiatic*	
Amharic	1016	522	Afro-Asiatic	
Arabic	35066	507	Afro-Asiatic	
Hausa	141	548	Afro-Asiatic	
Hebrew	2090	578	Afro-Asiatic	
Oromo	46	527	Afro-Asiatic	
Somali	189	514	Afro-Asiatic	
Tigrinya	196	524	Afro-Asiatic	
平均点		531.4		
Bashkir	*15*		*Altaic*	
Chuvash	*3*		*Altaic*	
Tatar	*27*		*Altaic*	
Uzbek	*3*		*Altaic*	
Azeri	168	527	Altaic	
Kazakh	309	519	Altaic	
Mongolian	397	492	Altaic	
Turkish	11794	534	Altaic	
Turkmen	47	507	Altaic	
平均点		515.8		
Santali	*2*		*Austro-Asiatic*	
Khmer（Kampuchean）	261	504	Austro-Asiatic	
Vietnamese	3312	507	Austro-Asiatic	
平均点		505.5		
Fijian	*21*		*Austronesian*	
Minankabau(*Minagkabau*)	*18*		*Austronesian*	
Ponapean	*28*		*Austronesian*	
Tongan	*9*		*Austronesian*	
Ulithian	*6*		*Austronesian*	
Yapese	*22*		*Austronesian*	
Bikol	46	553	Austronesian	
Cebuano（Visayan）	463	577	Austronesian	
Ilocano	173	550	Austronesian	
Indonesian	21428	510	Austronesian	
Javanese	873	502	Austronesian	
Kusaiean	35	493	Austronesian	
Madurese	270	493	Austronesian	
Malagasy	81	517	Austronesian	
Malay	7685	531	Austronesian	

Marshallese	81	453	Austronesian	
Palauan	109	514	Austronesian	
Panay-Hiligaynon	112	575	Austronesian	
Samar-Leyte	57	545	Austronesian	
Samoan	195	533	Austronesian	
Sundanese	112	504	Austronesian	
Tagalog	3658	579	Austronesian	
Trukese	98	472	Austronesian	
平均点		523.6		
Basque（Euskara）	63	562	Basque	
Pidgin	42	549	Creole	
Lao	140	509	Daic	
Thai	49880	494	Daic	
平均点		501.5		
Kurukh（*Oraon*）	*1*		*Dravidian*	
Kannada（Kanarese）	1358	591	Dravidian	
Malayalam	1604	594	Dravidian	
Tamil	4773	582	Dravidian	
Telugu	6704	561	Dravidian	
Tulu	79	604	Dravidian	
平均点		586.4		
Yiddish	*9*		*Indo-European*	*Germanic*（*West*）
Galician	*20*		*Indo-European*	*Italic*
Portuguese	9721	553	Indo-European	Italic
Albanian	760	537	Indo-European	Albanian
Armenian	467	546	Indo-European	Armenian
Latvian	247	546	Indo-European	Baltic
Lithuanian	355	561	Indo-European	Baltic
Afrikaans	550	532	Indo-European	Germanic（West）
English	4921	590	Indo-European	Germanic（West）
Danish	841	608	Indo-European	Germanic（North）
Icelandic	361	594	Indo-European	Germanic（North）
Norwegian	1927	590	Indo-European	Germanic（North）
Swedish	3903	590	Indo-European	Germanic（North）
Dutch	1769	613	Indo-European	Germanic（West）
German	15079	594	Indo-European	Germanic（West）
Greek	11378	541	Indo-European	Greek
Assamese	161	548	Indo-European	Indo-Iranian

Bengali	6615	521	Indo-European	Indo-Iranian
Berber	73	517	Indo-European	Indo-Iranian
Farsi（Persian）	3182	535	Indo-European	Indo-Iranian
Gujarati	3867	544	Indo-European	Indo-Iranian
Hindi	8092	590	Indo-European	Indo-Iranian
Kashmiri	91	592	Indo-European	Indo-Iranian
Konkani	373	616	Indo-European	Indo-Iranian
Kurdish	91	524	Indo-European	Indo-Iranian
Marathi	1597	598	Indo-European	Indo-Iranian
Nepali	1910	523	Indo-European	Indo-Iranian
Oriya	178	576	Indo-European	Indo-Iranian
Pashto	318	523	Indo-European	Indo-Iranian
Punjabi	1562	556	Indo-European	Indo-Iranian
Sindhi	540	559	Indo-European	Indo-Iranian
Sinhalese	1512	539	Indo-European	Indo-Iranian
Urdu	8876	538	Indo-European	Indo-Iranian
Catalan（Provencal）	432	566	Indo-European	Italic
French	21609	555	Indo-European	Italic
Italian	9250	551	Indo-European	Italic
Romanian	2160	577	Indo-European	Italic
Spanish	40859	550	Indo-European	Italic
Belorussian（Belorussian）	140	546	Indo-European	Slavic
Bulgarian	2833	580	Indo-European	Slavic
Czech	949	569	Indo-European	Slavic
Macedonian	216	541	Indo-European	Slavic
Polish	2846	559	Indo-European	Slavic
Russian	10847	551	Indo-European	Slavic
Serbo-Croatian	2287	562	Indo-European	Slavic
Slovak	595	562	Indo-European	Slavic
Slovene	176	578	Indo-European	Slavic
Ukrainian	1289	545	Indo-European	Slavic
平均点		560.6		
平均点（Germanic）		588.9		
平均点（Afrikaans 抜）		597		
Japanese	152234	496	Japanese	
Korean	113843	518	Language Isolate	
Kikuyu	1950	559	Muran'ga	
Luba-Lulua	*23*		*Niger-Congo*	
More	*26*		*Niger-Congo*	

Nyanja	*25*		*Niger-Congo*
Siswati	*15*		*Niger-Congo*
Xhosa	*14*		*Niger-Congo*
Bemba	44	571	Niger-Congo
Chichewa	106	559	Niger-Congo
Efik-Ibibio	95	562	Niger-Congo
Ewe	306	539	Niger-Congo
Fula（Peulh）	95	506	Niger-Congo
Ganda（Luganda）	84	570	Niger-Congo
Ibo（Igbo）	1061	573	Niger-Congo
Kirundi	54	527	Niger-Congo
Lingala	117	495	Niger-Congo
Malinke-Bambara-Dyula	151	490	Niger-Congo
Mende	41	507	Niger-Congo
Ruanda	69	523	Niger-Congo
Sesotho	34	563	Niger-Congo
Setswana （Tswana）	239	558	Niger-Congo
Shona	321	589	Niger-Congo
Swahili	1379	538	Niger-Congo
Twi-Fante	341	572	Niger-Congo
Wolof	424	490	Niger-Congo
Yoruba	1713	574	Niger-Congo
Zul	31	565	Niger-Congo
平均点		543.6	
Kanuri	*4*		*Nilo-Saharan*
Luo	433	573	Nilo-Saharan
Burmese	796	514	Sino-Tibetan
Chinese	152731	532	Sino-Tibetan
Tibetan	90	525	Sino-Tibetan
平均点		523.7	
Georgian	307	538	South-Caucasian
Guarani	39	534	Tupi
Estonian	158	576	Uralic
Finnish	1128	592	Uralic
Hungarian（Magyar）	1536	569	Uralic
平均点		579	

98-99 年度

母語名	受験者数	平均点	言語の系統	詳細(IE のみ)
Maltese	*12*		*Afro-Asiatic*	
Amharic	922	527	Afro-Asiatic	
Arabic	40611	512	Afro-Asiatic	
Hausa	135	547	Afro-Asiatic	
Hebrew	2199	582	Afro-Asiatic	
Oromo	62	520	Afro-Asiatic	
Somali	159	515	Afro-Asiatic	
Tigrinya	245	533	Afro-Asiatic	
平均点		533.7		
Bashkir	*2*		*Altaic*	
Chuvash	*1*		*Altaic*	
Tatar	*15*		*Altaic*	
Azeri	276	528	Altaic	
Kazakh	348	527	Altaic	
Mongolian	277	503	Altaic	
Turkish	12776	538	Altaic	
Turkmen	48	530	Altaic	
Uzbek	400	527	Altaic	
平均点		525.5		
Santali	*3*		*Austro-Asiatic*	
Khmer（Kampuchean）	315	513	Austro-Asiatic	
Vietnamese	3205	511	Austro-Asiatic	
平均点		512		
Minankabau(*Minagkabau*)	*13*		*Austronesian*	
Tongan	*13*		*Austronesian*	
Ulithian	*3*		*Austronesian*	
Yapese	*19*		*Austronesian*	
Bikol	96	565	Austronesian	
Cebuano（Visayan）	1156	576	Austronesian	
Fijian	32	534	Austronesian	
Ilocano	424	559	Austronesian	
Indonesian	16337	517	Austronesian	
Javanese	785	504	Austronesian	
Kusaiean	32	503	Austronesian	
Madurese	169	496	Austronesian	
Malagasy	106	516	Austronesian	
Malay	5936	536	Austronesian	
Marshallese	98	480	Austronesian	

Palauan	136	506	Austronesian	
Panay-Hiligaynon	540	576	Austronesian	
Ponapean	71	511	Austronesian	
Samar-Leyte	79	560	Austronesian	
Samoan	85	528	Austronesian	
Sundanese	132	507	Austronesian	
Tagalog	6337	578	Austronesian	
Trukese	51	482	Austronesian	
平均点		528.1		
Basque（Euskara）	64	569	Basque	
Pidgin	37	542	Creole	
Lao	124	508	Daic	
Thai	31306	502	Daic	
平均点		505		
Kannada（Kanarese）	1437	595	Dravidian	
Malayalam	1685	587	Dravidian	
Tamil	5079	586	Dravidian	
Telugu	6926	566	Dravidian	
Tulu	86	608	Dravidian	
平均点		588.4		
Yiddish	*6*		*Indo-European*	*Germanic（West）*
Bhili	*6*		*Indo-European*	*Indo-Iranian*
Albanian	1037	539	Indo-European	Albanian
Armenian	621	552	Indo-European	Armenian
Latvian	228	559	Indo-European	Baltic
Lithuanian	444	554	Indo-European	Baltic
Afrikaans	546	533	Indo-European	Germanic（West）
English	6404	594	Indo-European	Germanic（West）
Danish	788	606	Indo-European	Germanic（North）
Icelandic	394	590	Indo-European	Germanic（North）
Norwegian	1981	586	Indo-European	Germanic（North）
Swedish	4147	586	Indo-European	Germanic（North）
Dutch	1807	610	Indo-European	Germanic（West）
German	15540	593	Indo-European	Germanic（West）
Greek	10863	543	Indo-European	Greek
Assamese	161	547	Indo-European	Indo-Iranian
Bengali	7005	526	Indo-European	Indo-Iranian
Berber	55	517	Indo-European	Indo-Iranian

Farsi（Persian）	3767	534	Indo-European	Indo-Iranian
Gujarati	4649	545	Indo-European	Indo-Iranian
Hindi	8723	592	Indo-European	Indo-Iranian
Kashmiri	115	598	Indo-European	Indo-Iranian
Konkani	400	621	Indo-European	Indo-Iranian
Kurdish	106	520	Indo-European	Indo-Iranian
Marathi	1992	601	Indo-European	Indo-Iranian
Nepali	2170	521	Indo-European	Indo-Iranian
Oriya	200	588	Indo-European	Indo-Iranian
Pashto	377	533	Indo-European	Indo-Iranian
Punjabi	1802	554	Indo-European	Indo-Iranian
Sindhi	501	562	Indo-European	Indo-Iranian
Sinhalese	1374	545	Indo-European	Indo-Iranian
Urdu	9608	541	Indo-European	Indo-Iranian
French	22300	555	Indo-European	Italic
Galician	32	571	Indo-European	Italic
Italian	10084	554	Indo-European	Italic
Portuguese	10988	553	Indo-European	Italic
Romanian	2702	580	Indo-European	Italic
Spanish	45561	552	Indo-European	Italic
Belarussian（Belorussian）	139	551	Indo-European	Slavic
Bulgarian	4090	580	Indo-European	Slavic
Czech	995	567	Indo-European	Slavic
Macedonian	270	547	Indo-European	Slavic
Polish	3080	558	Indo-European	Slavic
Russian	11337	552	Indo-European	Slavic
Serbo-Croatian	2368	561	Indo-European	Slavic
Slovak	719	566	Indo-European	Slavic
Slovene	189	584	Indo-European	Slavic
Ukrainian	1530	550	Indo-European	Slavic
平均点		562.4		
平均点（Germanic）		587.3		
平均点（Afrikaans 抜）		595		
Japanese	144579	498	Japanese	
Korean	104943	521	Language Isolate	
Kikuyu	2689	556	Muran'ga	
Luba-Lulua	*18*		*Niger-Congo*	
Mende	*26*		*Niger-Congo*	
More	*18*		*Niger-Congo*	

Siswati	*26*		*Niger-Congo*
Xhosa	*23*		*Niger-Congo*
Bemba	53	561	Niger-Congo
Chichewa	93	555	Niger-Congo
Efik-Ibibio	85	565	Niger-Congo
Ewe	342	540	Niger-Congo
Fula（Peulh）	132	500	Niger-Congo
Ganda（Luganda）	76	574	Niger-Congo
Ibo（Igbo）	1178	569	Niger-Congo
Kirundi	53	535	Niger-Congo
Lingala	66	487	Niger-Congo
Malinke-Bambara-Dyula	170	483	Niger-Congo
Nyanja	38	569	Niger-Congo
Ruanda	87	519	Niger-Congo
Sesotho	49	566	Niger-Congo
Setswana　（Tswana）	613	555	Niger-Congo
Shona	351	583	Niger-Congo
Swahili	1527	544	Niger-Congo
Twi-Fante	828	566	Niger-Congo
Wolof	514	495	Niger-Congo
Yoruba	1656	571	Niger-Congo
Zulu	36	575	Niger-Congo
平均点		545.6	
Kanuri	*7*		*Nilo-Saharan*
Luo	567	570	Nilo-Saharan
Burmese	1233	518	Sino-Tibetan
Chinese	161122	537	Sino-Tibetan
Tibetan	96	529	Sino-Tibetan
平均点		528	
Georgian	410	546	South-Caucasian
Guarani	37	552	Tupi
Estonian	239	585	Uralic
Finnish	1019	595	Uralic
Hungarian（Magyar）	1565	569	Uralic
平均点		583	

99-00 年度

母語名	受験者数	平均点	言語の系統	詳細(IE のみ)
Maltese	*5*		*Afro-Asiatic*	
Oromo	*26*		*Afro-Asiatic*	
Amharic	582	207	Afro-Asiatic	
Arabic	22794	192	Afro-Asiatic	
Hausa	44	215	Afro-Asiatic	
Hebrew	2010	240	Afro-Asiatic	
Somali	92	202	Afro-Asiatic	
Tigrinya	105	211	Afro-Asiatic	
平均点		211.2		
Bashkir	*1*		*Altaic*	
Chuvash	*5*		*Altaic*	
Tatar	*16*		*Altaic*	
Turkmen	*26*		*Altaic*	
Azeri	169	198	Altaic	
Kazakh	176	218	Altaic	
Mongolian	261	190	Altaic	
Turkish	8885	214	Altaic	
Uzbek	289	206	Altaic	
平均点		205.2		
Santali	*0*		*Austro-Asiatic*	
Khmer（Kampuchean）	119	207	Austro-Asiatic	
Vietnamese	1178	195	Austro-Asiatic	
平均点		201		
Fijian	*15*		*Austronesian*	
Kusaiean	*2*		*Austronesian*	
Minankabau（*Minagkabau*）	*6*		*Austronesian*	
Ponapean	*12*		*Austronesian*	
Sundanese	*24*		*Austronesian*	
Tongan	*10*		*Austronesian*	
Trukese	*12*		*Austronesian*	
Bikol	62	231	Austronesian	
Cebuano（Visayan）	737	236	Austronesian	
Ilocano	278	223	Austronesian	
Indonesian	7792	203	Austronesian	
Javanese	108	189	Austronesian	
Madurese	128	170	Austronesian	
Malagasy	59	200	Austronesian	
Malay	132	224	Austronesian	

Marshallese	32	182	Austronesian	
Palauan	90	189	Austronesian	
Panay-Hiligaynon	359	233	Austronesian	
Samar-Leyte	34	219	Austronesian	
Samoan	56	224	Austronesian	
Tagalog	5486	234	Austronesian	
Ulithian	2156	230	Austronesian	
平均点		212.5		
Basque（Euskara）	38	230	Basque	
Pidgin	*10*		*Creole*	
Lao	41	178	Daic	
Thai	2972	193	Daic	
平均点		185.5		
Kurukh（Oraon）	*0*		*Dravidian*	
Tulu	*15*		*Dravidian*	
Kannada（Kanarese）	264	256	Dravidian	
Malayalam	689	244	Dravidian	
Tamil	1182	241	Dravidian	
Telugu	967	242	Dravidian	
平均点		245.8		
Yiddish	*1*		*Indo-European*	*Germanic（West）*
Bhili	*2*		*Indo-European*	*Indo-Iranian*
Galician	*8*		*Indo-European*	*Italic*
Albanian	591	210	Indo-European	Albanian
Armenian	456	218	Indo-European	Armenian
Latvian	174	219	Indo-European	Baltic
Lithuanian	266	226	Indo-European	Baltic
Afrikaans	365	224	Indo-European	Germanic（West）
English	4108	241	Indo-European	Germanic（West）
Danish	866	255	Indo-European	Germanic（North）
Icelandic	420	238	Indo-European	Germanic（North）
Norwegian	1815	242	Indo-European	Germanic（North）
Swedish	3074	243	Indo-European	Germanic（North）
Dutch	1671	258	Indo-European	Germanic（North）
German	12778	249	Indo-European	Germanic（West）
Greek	5787	221	Indo-European	Greek
Assamese	44	199	Indo-European	Indo-Iranian
Bengali	940	224	Indo-European	Indo-Iranian

Berber	37	213	Indo-European	Indo-Iranian
Farsi（Persian）	2221	215	Indo-European	Indo-Iranian
Gujarati	1142	218	Indo-European	Indo-Iranian
Hindi	2327	246	Indo-European	Indo-Iranian
Kashmiri	37	255	Indo-European	Indo-Iranian
Konkani	113	260	Indo-European	Indo-Iranian
Kurdish	57	216	Indo-European	Indo-Iranian
Marathi	281	256	Indo-European	Indo-Iranian
Nepali	1304	205	Indo-European	Indo-Iranian
Oriya	45	247	Indo-European	Indo-Iranian
Pashto	62	219	Indo-European	Indo-Iranian
Punjabi	548	233	Indo-European	Indo-Iranian
Sindhi	101	237	Indo-European	Indo-Iranian
Sinhalese	764	224	Indo-European	Indo-Iranian
Urdu	2156	230	Indo-European	Indo-Iranian
Catalan（Provencal）	324	229	Indo-European	Italic
French	13241	227	Indo-European	Italic
Italian	6174	220	Indo-European	Italic
Portuguese	9706	224	Indo-European	Italic
Romanian	2203	242	Indo-European	Italic
Spanish	29934	226	Indo-European	Italic
Belarussian（Belorussian）	89	222	Indo-European	Slavic
Bulgarian	1913	238	Indo-European	Slavic
Czech	690	230	Indo-European	Slavic
Macedonian	236	215	Indo-European	Slavic
Polish	1793	229	Indo-European	Slavic
Russian	7551	228	Indo-European	Slavic
Serbo-Croatian	1239	234	Indo-European	Slavic
Slovak	368	237	Indo-European	Slavic
Slovene	148	238	Indo-European	Slavic
Ukrainian	814	224	Indo-European	Slavic
平均点		230.5		
平均点（Germanic）		243.8		
平均点（Afrikaans 抜）		246.6		
Japanese	20495	188	Japanese	
Korean	15606	197	Language Isolate	
Kikuyu	1112	233	Muran'ga	
Efik-Ibibio	*26*		*Niger-Congo*	
Ganda（*Luganda*）	*28*		*Niger-Congo*	

Kirundi	*21*		*Niger-Congo*
Luba-Lulua	*7*		*Niger-Congo*
Mende	*29*		*Niger-Congo*
More	*19*		*Niger-Congo*
Nyanja	*8*		*Niger-Congo*
Sesotho	*13*		*Niger-Congo*
Siswati	*8*		*Niger-Congo*
Xhosa	*19*		*Niger-Congo*
Zulu	*21*		*Niger-Congo*
Bemba	45	229	Niger-Congo
Chichewa	64	225	Niger-Congo
Ewe	138	224	Niger-Congo
Fula（Peulh）	46	204	Niger-Congo
Ibo（Igbo）	323	236	Niger-Congo
Lingala	37	182	Niger-Congo
Malinke-Bambara-Dyula	33	191	Niger-Congo
Ruanda	31	197	Niger-Congo
Setswana　（Tswana）	226	218	Niger-Congo
Shona	185	245	Niger-Congo
Swahili	636	224	Niger-Congo
Twi-Fante	305	236	Niger-Congo
Wolof	180	182	Niger-Congo
Yoruba	447	240	Niger-Congo
平均点		216.6	
Kanuri	*2*		*Nilo-Saharan*
Luo	303	237	Nilo-Saharan
Burmese	185	210	Sino-Tibetan
Chinese	28379	205	Sino-Tibetan
Tibetan	32	238	Sino-Tibetan
平均点		217.7	
Georgian	157	226	South-Caucasian
Guarani	*7*		*Tupi*
Estonian	175	241	Uralic
Finnish	746	248	Uralic
Hungarian（Magyar）	1086	232	Uralic
平均点		240.3	

(2002 年 10 月 1 日　受理)